

SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa**1.1 Identificador do produto****Nome comercial:** SONAX Professional SPRAY PROTECTOR DE SOLDAGEM**Código do produto:** 821300**1.2 Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas****Sector de Utilização**

SU21 Utilizações pelos consumidores: Residências particulares / público em geral / consumidores

SU22 Utilizações profissionais: Domínio público (administração, educação, actividades recreativas, serviços, artes e ofícios)

Categoria de produto PC24 Lubrificantes, massas lubrificantes, produtos de libertação**Utilização da substância / da preparação** Agente de separação**1.3 Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança****Fabricante/fornecedor:**

SONAX GmbH

Münchener Straße 75

D-86633 Neuburg (Donau)

Tel.: ++49 (0)8431/53-0

Entidade para obtenção de informações adicionais:

KRAUTLI PORTUGAL LDA.

Parque Marinhas de D. Ana, Armazém 4

2629-001 Póvoa de Santa Iria

Telefone : (+351) 219 535 600

Telefax : (+351) 219 535 601

e-mail : contact@krautli.pt**1.4 Número de telefone de emergência:**

Centro de Informação Antivenenos Portugal

Telefone: 800 250 250

SECÇÃO 2: Identificação dos perigos**2.1 Classificação da substância ou mistura****Classificação em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008**

Aerosol 1 H222-H229 Aerossol extremamente inflamável. Recipiente sob pressão: risco de explosão sob a ação do calor.

Eye Irrit. 2 H319 Provoca irritação ocular grave.

2.2 Elementos do rótulo**Rotulagem em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008**

O produto classificou-se e está etiquetado em conformidade com o regulamento CLP.

Pictogramas de perigo

GHS02 GHS07

Palavra-sinal Perigo**Advertências de perigo**

H222-H229 Aerossol extremamente inflamável. Recipiente sob pressão: risco de explosão sob a ação do calor.

H319 Provoca irritação ocular grave.

Recomendações de prudência

P101 Se for necessário consultar um médico, mostre-lhe a embalagem ou o rótulo.

P102 Manter fora do alcance das crianças.

P210 Manter afastado do calor, superfícies quentes, faíscas, chamas abertas e outras fontes de ignição. Não fumar.

P211 Não pulverizar sobre chama aberta ou outra fonte de ignição.

P251 Não furar nem queimar, mesmo após utilização.

P280 Usar protecção ocular.

P305+P351+P338 SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: Enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continue a enxaguar.

Ficha de dados de segurança em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31º

data da impressão 29.10.2020

Número da versão 4.00

Revisão: 10.10.2017

Nome comercial: SONAX Professional SPRAY PROTECTOR DE SOLDAGEM

(continuação da página 1)

P337+P313 Caso a irritação ocular persista: consulte um médico.
P410+P412 Manter ao abrigo da luz solar. Não expor a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F.
P501 Eliminar o conteúdo/recipiente de acordo com a legislação local/regional/nacional/internacional.

2.3 Outros perigos

Resultados da avaliação PBT e mPmB

PBT: Não aplicável.

mPmB: Não aplicável.

SECÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes

3.2 Misturas

Descrição: Mistura de substâncias activas com gás comprimido.

Substâncias perigosas:

CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7 Reg.nr.: 01-2119474691-32-xxxx	butano, puro ⚠ Flam. Gas 1, H220; Press. Gas (Comp.), H280	25-50%
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9 Reg.nr.: 01-2119486944-21-xxxx	propano ⚠ Flam. Gas 1, H220; Press. Gas (Comp.), H280	15-25%
CAS: 75-28-5 EINECS: 200-857-2 Reg.nr.: 01-2119485395-27-xxxx	isobutano ⚠ Flam. Gas 1, H220; Press. Gas (Comp.), H280	5-10%
CAS: 69227-22-1	alquila com poliglicol ⚠ Eye Dam. 1, H318; ⚠ Acute Tox. 4, H302	< 5%

Avisos adicionais: O texto das indicações de perigo aqui incluído poderá ser consultado no capítulo 16.

SECÇÃO 4: Medidas de primeiros socorros

4.1 Descrição das medidas de primeiros socorros

Indicações gerais: Remover o vestuário sujo

Em caso de inalação:

Assegurar que exista ar fresco.

Consultar o médico se a vítima apresentar sintomas.

Em caso de contacto com a pele:

Em geral o produto não é irritante para a pele.

Lavar com água e sabão neutro nas zonas da pele afetadas

Em caso de contacto com os olhos:

Enxaguar os olhos durante alguns minutos sob água corrente, mantendo as pálpebras abertas, e consultar o médico.

Em caso de ingestão:

Enxaguar a boca e beber muita água.

Não induzir o vômito; consultar o médico imediatamente.

4.2 Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados Irritação da vista

4.3 Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários

Tratamento de acordo com a avaliação do estado do paciente pelo médico. Tratamento com base nos sintomas.

SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios

5.1 Meios de extinção

Meios adequados de extinção:

Espuma

Dióxido de carbono

Pó de extinção

Meios de extinção que não devam ser utilizados por razões de segurança: Água em jacto

5.2 Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura

Num incêndio podem ser libertados:

(continuação na página 3)

Nome comercial: SONAX Professional SPRAY PROTECTOR DE SOLDAGEM

(continuação da página 2)

*Monóxido de carbono e dióxido de carbono***5.3 Recomendações para o pessoal de combate a incêndios****Equipamento especial de protecção:***Não inspirar os gases de incêndios e de explosão.**Usar vestuário de protecção integral.**A permanência na área de perigo só é permitida com o equipamento de protecção respiratória autónomo.**Para informações referentes ao equipamento de protecção individual, ver o capítulo 8.***Outras indicações***Refrigerar os recipientes em perigo, por meio de jacto de água.**A água de extinção contaminada deve ser recolhida separadamente, não podendo fluir para a canalização.***SECÇÃO 6: Medidas a tomar em caso de fugas acidentais****6.1 Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência***Prever a existência de ventilação suficiente.***6.2 Precauções a nível ambiental:***Evitar que penetre no subsolo / na terra.**Evitar que penetre na canalização / águas superficiais / águas subterrâneas.***6.3 Métodos e materiais de confinamento e limpeza:***Recolher com produtos que absorvam líquidos (areia, seixos, absorventes universais, serradura).**Eliminar residualmente as substâncias contaminadas como um resíduo segundo o Ponto 13.***6.4 Remissão para outras secções***Para informações sobre uma manipulação segura, ver o capítulo 7.**Para informações referentes ao equipamento de protecção individual, ver o capítulo 8.**Para informações referentes à eliminação residual, ver o capítulo 13.***SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem****7.1 Precauções para um manuseamento seguro***Assegurar uma boa ventilação / exaustão no local de trabalho.***Precauções para prevenir incêndios e explosões:***Recipiente sob pressão. Proteger dos raios solares e não expor a temperaturas superiores a 50 °C. Não furar ou queimar, mesmo após utilização.**Durante o processamento, são libertados componentes inflamáveis altamente voláteis.**Não vaporizar na direcção de uma chamas ou corpo incandescente.**Manter afastado de fontes de ignição - não fumar.***7.2 Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades****Armazenagem:****Requisitos para espaços ou contentores para armazenagem:***Evitar a penetração no solo.**Deverão ser respeitados os regulamentos oficiais sobre a armazenagem de recipientes sob pressão.**Avisos para armazenagem conjunta: Não armazenar juntamente com alimentos.***Outros avisos sobre as condições de armazenagem:***Apenas se poderá armazenar o recipiente num sítio bem ventilado.**Proteger do calor e da radiação directa do sol.**Armazenar a frio. O aquecimento produz um aumento de pressão e perigo de rebentamento.**Temperatura de armazenagem recomendada: 20 °C***7.3 Utilização(ões) final(is) específica(s)** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

PT

(continuação na página 4)

Nome comercial: SONAX Professional SPRAY PROTECTOR DE SOLDAGEM

(continuação da página 3)

SECÇÃO 8: Controlo da exposição/Proteção individual**8.1 Parâmetros de controlo****Componentes cujo valor do limite de exposição no local de trabalho deve ser monitorizado:****CAS: 106-97-8 butano, puro**

VLE (P)	Valor para exposição longa: 800 ppm Narcose
---------	--

CAS: 74-98-6 propano

VLE (P)	Valor para exposição longa: 2500 ppm Asfixia
---------	---

Indicações adicionais: Foram utilizadas como base as listas válidas à data da elaboração.**8.2 Controlo da exposição****Dispositivos de controlo técnico adequados**

Assegure uma boa ventilação. Esta pode ser conseguida através de aspiração ou exaustão simples no local. Use máscara respiratória adequada, caso estas medidas não sejam suficientes para manter a concentração no posto de trabalho abaixo dos valores limite.

Equipamento de protecção individual:**Medidas gerais de protecção e higiene:**

Devem ser respeitadas as medidas de prevenção habituais para o manuseamento de produtos químicos.

Manter afastado de alimentos, bebidas e forragens.

Lavar as mãos antes das pausas e no fim do trabalho.

Protecção respiratória:

Desnecessário em circunstâncias normais

Em caso de ser excedido o valor limite no posto de trabalho:

É recomendada a seguinte máscara respiratória:

Filtro para máscaras respiratórias contra gases e vapores orgânicos (Tipo A)

Cor característica: Castanho

[DIN EN 14387]

Protecção das mãos: Desnecessário em circunstâncias normais

Protecção dos olhos:

Desnecessário em circunstâncias normais

[EN 166]

SECÇÃO 9: Propriedades físico-químicas**9.1 Informações sobre propriedades físicas e químicas de base****Informações gerais****Aspeto:**

Forma:	Aerossol
Cor:	Amarelo
Odor:	Característico
Limiar olfactivo:	Não determinado.

Informações importantes para a protecção da saúde e do meio ambiente, bem como para efeitos de segurança

Dados da substância sem gás propulsor

valor pH:	Não aplicável.
-----------	----------------

Mudança do estado:

Ponto de fusão/ponto de congelação:	Não determinado.
Ponto de ebulição inicial e intervalo de ebulição:	>100 °C

Ponto de inflamação:	Não aplicável.
----------------------	----------------

Inflamabilidade (sólido, gás):	Não aplicável.
--------------------------------	----------------

Temperatura de decomposição:	Não determinado.
------------------------------	------------------

(continuação na página 5)

Ficha de dados de segurança

em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31º

data da impressão 29.10.2020

Número da versão 4.00

Revisão: 10.10.2017

Nome comercial: SONAX Professional SPRAY PROTECTOR DE SOLDAGEM

(continuação da página 4)

Temperatura de autoignição:	O produto não é auto-inflamável.
Propriedades explosivas:	Não determinado. Pode formar mistura vapor-ar explosiva/inflamável durante a utilização.
Limites de explosão: Inferior: Superior:	Não determinado. Não determinado.
Pressão de vapor:	Não determinado.
Densidade em 20 °C: Densidade relativa Densidade de vapor Taxa de evaporação:	0,91 - 0,93 g/cm ³ Não determinado. Não determinado. Não aplicável.
Solubilidade em / miscibilidade com água:	Pouco misturável.
Coeficiente de partição: n-octanol/água	Não determinado.
Viscosidade: Data de expiração em 20 °C Dinâmico: Cinemático: 9.2 Outras informações	20 - 25 s (DIN EN ISO 2431/4mm) Não determinado. Não determinado. Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

SECÇÃO 10: Estabilidade e reactividade

10.1 Reactividade Não se conhecem reacções perigosas.

10.2 Estabilidade química Estável sob condições normais.

10.3 Possibilidade de reacções perigosas Formação de gases/vapores facilmente inflamáveis.

10.4 Condições a evitar

Proteger do calor e da radiação directa do sol.

Aumento de pressão implica risco de rebentamento.

Recipiente sob pressão. Proteger dos raios solares e não expor a temperaturas superiores a 50 °C. Não furar ou queimar, mesmo após utilização.

Manter afastado de fontes de ignição - não fumar.

Para informações sobre uma manipulação segura, ver o capítulo 7.

10.5 Materiais incompatíveis: Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

10.6 Produtos de decomposição perigosos: Não se conhecem produtos de decomposição perigosos.

SECÇÃO 11: Informação toxicológica

11.1 Informações sobre os efeitos toxicológicos

Não estão disponíveis resultados referentes a esta mistura.

Toxicidade aguda Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Valores LD/LC50 relevantes para a classificação:

CAS: 106-97-8 butano, puro

por inalação LC50/4h 658 mg/l (rat)

CAS: 69227-22-1 alquila com poliglicol

por via oral LD50 1800 mg/kg (Directive 84/449/EEC B1)

Efeito de irritabilidade primário:

Corrosão/irritação cutânea

Os dados disponíveis não satisfazem os critérios de classificação (método convencional).

Lesões oculares graves/irritação ocular

Os dados disponíveis não satisfazem os critérios de classificação (método convencional).

Provoca irritação ocular grave.

(continuação na página 6)

Ficha de dados de segurança
em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31º

data da impressão 29.10.2020

Número da versão 4.00

Revisão: 10.10.2017

Nome comercial: SONAX Professional SPRAY PROTECTOR DE SOLDAGEM

(continuação da página 5)

Sensibilização respiratória ou cutânea

Os dados disponíveis não satisfazem os critérios de classificação (método convencional).

Efeitos CMR (carcinogenicidade, mutagenicidade e efeitos tóxicos na reprodução)

Não são conhecidos efeitos cancerígenos, mutagénicos ou tóxicos dos órgãos genitais relacionados com algum dos componentes

Mutagenicidade em células germinativas

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Carcinogenicidade Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.**Toxicidade reprodutiva** Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.**Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição única**

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição repetida

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Perigo de aspiração Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.**SECÇÃO 12: Informação ecológica****12.1 Toxicidade** Não constam dados ecotoxicológicos relacionados com esta mistura**Toxicidade aquática:****CAS: 69227-22-1 alquila com poliglicol**EC0 >100 mg/l (*Pseudomonas putida*) (OECD 209)LC 50 >1 - ≤10 mg/l (*Brachydanio rerio*) (DIN EN ISO 7346-2)**12.2 Persistência e degradabilidade****CAS: 69227-22-1 alquila com poliglicol**

Biodegradation >60 % (OECD 301)

12.3 Potencial de bioacumulação Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.**12.4 Mobilidade no solo** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.**Outras indicações ecológicas:****Indicações gerais:** Não libertar este produto para o ambiente de forma não controlada.**12.5 Resultados da avaliação PBT e mPmB****PBT:** Não aplicável.**mPmB:** Não aplicável.**12.6 Outros efeitos adversos** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.**SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação****13.1 Métodos de tratamento de resíduos**

Resíduos perigosos classificados de acordo com o anexo III da Diretiva 2008/98/CE.

Recomendação:

Os resíduos têm de ser eliminados em conformidade com os regulamentos das autoridades locais.

Catálogo europeu de resíduosNúmero de identificação de resíduo - Excedentes/produto não utilizado + Número de identificação de resíduo
- Embalagens contaminadas

15 01 10* embalagens contendo ou contaminadas por resíduos de substâncias perigosas

Embalagens contaminadas:**Recomendação:** Eliminação residual conforme o regulamento dos serviços públicos.**SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte****14.1 Número ONU**

ADR, IMDG, IATA

UN1950

14.2 Designação oficial de transporte da ONU

ADR

1950 AERROSSÓIS

(continuação na página 7)

Ficha de dados de segurança
em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31º

data da impressão 29.10.2020

Número da versão 4.00

Revisão: 10.10.2017

Nome comercial: SONAX Professional SPRAY PROTECTOR DE SOLDAGEM

(continuação da página 6)

IMDG
IATA

AEROSOLS
AEROSOLS, flammable

14.3 Classes de perigo para efeitos de transporte

ADR



Classe
Rótulo

2 5F Gases
2.1

IMDG, IATA



Class
Label

2.1
2.1

14.4 Grupo de embalagem
ADR, IMDG, IATA

não aplicável

14.5 Perigos para o ambiente:
Poluente das águas:

Não

14.6 Precauções especiais para o utilizador

Atenção: Gases

14.7 Transporte a granel em conformidade com o
anexo II da Convenção MARPOL e o Código IBC

Não aplicável.

Transporte/outras informações:

ADR

Quantidades Limitadas (LQ)
Categoria de transporte
Código de restrição em túneis

1L
2
D

UN "Model Regulation":

UN1950, AEROSSÓIS, 2.1

SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação

15.1 Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde,
segurança e ambiente

Regulamentos UE:

EC/1907/2006 (REACH)

EC/1272/2008 (CLP)

EC/648/2004

Disposições nacionais:**Avisos para limitação da exposição no local de trabalho:**

Respeitar as restrições à actividade profissional aplicáveis a jovens.

Respeitar as restrições à actividade profissional aplicáveis para mulheres grávidas ou em período de amamentação.

15.2 Avaliação da segurança química: Não foi realizada nenhuma Avaliação de Segurança Química.**SECÇÃO 16: Outras informações**

As informações fornecidas baseiam-se no estado actual dos nossos conhecimentos, embora não representem uma garantia das propriedades do produto e não fundamentam uma relação contratual.

Frases relevantes

H220 Gás extremamente inflamável.

(continuação na página 8)

Ficha de dados de segurança
em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31º

data da impressão 29.10.2020

Número da versão 4.00

Revisão: 10.10.2017

Nome comercial: SONAX Professional SPRAY PROTECTOR DE SOLDAGEM

(continuação da página 7)

H280 Contém gás sob pressão; risco de explosão sob a acção do calor.

H302 Nocivo por ingestão.

H318 Provoca lesões oculares graves.

Classificação em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008

Aerossóis

Com base em dados de ensaio

Lesões oculares graves/irritação ocular

A CLASSIFICAÇÃO DA MISTURA BASEIA-SE GERALMENTE NO MÉTODO DE CÁLCULO, UTILIZANDO OS DADOS DA SUBSTÂNCIA DE ACORDO COM O DECRETO (EC) NO 1272/2008.

Abreviaturas e acrónimos:

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

NOEL = No Observed Effect Level

NOEC = No Observed Effect Concentration

LC = Lethal Concentration

EC50 = half maximal effective concentration

log POW = Octanol / water partition coefficient

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

ATE: acute toxicity estimate

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

IOELV = indicative occupational exposure limit values

Flam. Gas 1: Gases inflamáveis – Categoria 1

Aerosol 1: Aerossóis – Categoria 1

Press. Gas (Comp.): Gases sob pressão – Gás comprimido

Acute Tox. 4: Toxicidade aguda - via oral – Categoria 4

Eye Dam. 1: Lesões oculares graves/irritação ocular – Categoria 1

Eye Irrit. 2: Lesões oculares graves/irritação ocular – Categoria 2

*** Dados alterados em comparação à versão anterior**